

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. 61

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

PRIMA PARTE DELLA QUARANTAQUATTRESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 18-20 maggio 1998)

Raccomandazione n. 631
I bilanci degli organi ministeriali dell'UEO
per l'esercizio finanziario 1998

Annunziata il 24 novembre 1998

THE ASSEMBLY,

Considering:

(i) that the Council has transmitted to the Assembly the budgets of the ministerial organs for the financial year 1998, which were approved on 10 February 1998;

(ii) that the approved budgets consist of those for the Secretariat-General proper, pensioned staff of the Secretariat-General and of the former ministerial organs in Paris, the Planning Cell, the institute for Security Studies, the Satellite Centre, the Transatlantic Forum, the Spe-

cial Operations Fund, and WEAG and WEAO;

(iii) that the Council has not conveyed to the Assembly the budget for operations the Organisation is conducting in Albania (MAPE) for the period from 12 October 1997 to the end current mandate on 12 April 1999;

(iv) that the budgets for former sections C (Agency for the Control of Armaments) and D (space studies) have been closed;

(v) that in particular the budget of the Secretariat-General proper is contained in what is exclusively an administrative and

accounting document and is not set in any overall political context by way of introduction whereas such an approach would make it easier to understand the broad thrust of the Organisation's work and would establish a sounder basis for the requests made;

(vi) that the total amount of the budgets of the ministerial organs for 1998 comes to (approximately) BF 1.092.000.000, an increase of 2.7% compared with 1997;

(vii) that this increase in the budgets is relative when seen in the light of the 1997 inflation rate in Belgium of about 0.4% and of the statutory increases for permanent staff which for Belgium represent +2.4% at 1th January 1998, and that, taken globally, the rate in real terms is zero;

(viii) that in pursuance of a decision taken recently by the Council's Budget and Organisation Committee for the purpose of accelerating the reimbursement in 1998 of the surpluses arising from the 1996 and 1997 budget years, the real cost for member states will be considerably lower than zero-rate real growth;

(ix) that the Council has authorised the creation of ten posts (four at executive level and six at secretariat/technical level), six of which (including two at grade A and one translator /reviser post) are allocated to the Secretariat-General and four to the Satellite Centre (including one at grade A for the post of Contacts Officer);

(x) that the two executive grade posts created in the Secretariat-General are in the Political Affairs Division;

(xi) that according to the documents received, a provision of BF 2.500.000 has been earmarked for the Special Operations Fund without any additional budget request for 1998;

(xii) that it emerges from the budget of the Satellite Centre that, contrary to customary practice of long standing in other

countries hosting the headquarters of intergovernmental bodies, the Centre continues to pay VAT on the purchase of goods and services in Spain;

(xiii) that there is nothing in the budget of the Institute for Security Studies to indicate that a start is being made on implementing the wishes expressed by the Ministers in Erfurt concerning the Institute's development into a European Security and Defence Academy;

(xiv) that there is nothing in the respective budgets to indicate that progress has been made on bringing the situation of staff in post in Paris into line with that of staff in Brussels and Torrejón who benefit from a private health insurance scheme, despite the fact that – for comparable cover – such an alignment would result in considerably lower budget costs for both employer and employees and would do away with an abnormal situation whereby French social security insurance benefits automatically cease (save in exceptional cases) from the moment a WEU member of staff posted in Paris retires;

(xv) that the Assembly attaches great importance to WEU, born of the Treaty of Economic, Social and Cultural Collaboration and Collective Self-Defence (the Brussels Treaty) and forerunner of the European institution in all domains, giving the lead by showing clarity and transparency in the transition to a single currency,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Communicate to the Assembly the budget decisions concerning the Operations Fund, MAPE and Eurocom;

2. Communicate to the Assembly detailed and up-to-date version of the establishment charts for the ministerial organs;

3. Study the possibility of prefacing the budget part proper of its document with an

introduction (a) describing the main political of the Organisation's work for the year ahead and (b) putting in context and substantiating requests for appropriations or the creations of proposed posts;

4. Pursue with renewed vigour the initiatives taken to align the health insurance scheme of WEU staff in Paris with the

scheme applicable in Brussels and Torrejón;

5. Request the Budget and Organisation Committee to draw up WEU's budgets for 1999 in euros, in order to avoid any risk of confusion, and on the basis of the exchange-rate rules to be drawn up by the European Union.

N. B. Traduzione non ufficiale

Raccomandazione n. 631 (*)
I bilanci degli organi ministeriali dell'UEO
per l'esercizio finanziario 1998 (**)

L'ASSEMBLEA,

Considerato che:

(i) il Consiglio ha trasmesso all'Assemblea i bilanci degli organi ministeriali per l'esercizio 1998 approvati il 10 febbraio 1998;

(ii) i bilanci approvati comprendono quelli del Segretariato generale *stricto sensu*, dei pensionati del Segretariato generale, dei pensionati degli ex-OMP (Organi Ministeriali di Parigi), della Cellula di pianificazione, dell'Istituto degli studi per la sicurezza, del Centro satellitare, del Forum transatlantico, del Fondo speciale per le operazioni, nonché del GAEO dell'OAEQ;

(iii) il Consiglio non ha trasmesso all'Assemblea alcun bilancio concernente le operazioni condotte dall'organizzazione in Albania (EMCP) per il periodo posteriore

(*) Adottata dall'Assemblea il 19 maggio 1998, nel corso della prima parte della Quarantaquattresima sessione (quarta seduta) e comunicata al Consiglio il 26 maggio 1998.

(**) Motivazioni: vedasi relazione presentata dall'on. Kriedner a nome della Commissione bilancio e amministrazione (Documento 1610).

al 12 ottobre 1997 e fino al termine del mandato attuale, il 12 aprile 1999;

(iv) che i bilanci delle ex sezioni C (Agenzia per il Controllo degli armamenti) e D (Studi spaziali) sono stati chiusi;

(v) in particolare il bilancio del Segretariato generale *strictu sensu* è un documento esclusivamente amministrativo e contabile, senza inquadramento politico di insieme quale introduzione che consenta di meglio comprendere i grandi indirizzi del lavoro dell'organizzazione e di meglio giustificare le richieste presentate;

(vi) l'importo dell'insieme dei bilanci preventivi degli organi ministeriali 1998 ammonta a 1.092.000.000 FB (circa), in aumento del 2,7 per cento rispetto al 1997;

(vii) quest'aumento dei bilanci, relativizzato, da una parte, alla luce del tasso d'inflazione che, nel 1997, è stato di circa lo 0.4 per cento in Belgio e, dall'altra, degli aumenti statuari del personale di ruolo che, per il Belgio, ammontano a + 2,4 per cento a tutto il 1° gennaio 1998, è globalmente nullo in termini reali;

(viii) in applicazione di una recente decisione del Comitato di bilancio preven-

tivo e dell'organizzazione, volta ad accelerare il rimborso nel 1998 delle eccedenze degli anni di bilancio 1996 e 1997, l'onere reale per gli Stati membri sarà sensibilmente inferiore alla crescita reale zero;

(ix) le creazioni di posti di lavoro autorizzati da parte del Consiglio sono dieci (quattro a livello professionale e sei a livello di segretariato tecnico) presso il Segretariato generale e quattro presso il Centro satellitare (dei quali un posto di gruppo A di responsabile dei contratti);

(x) la creazione di due posti nella categoria professionale creati presso il Segretariato generale sono andati a coprire le esigenze della Divisione Affari politici;

(xi) il bilancio previsionale del Fondo speciale per le operazioni resta, dell'importo di 2.500.000 FB, senza richiesta ulteriore di stanziamenti per il 1998;

(xii) risulta dal bilancio preventivo del Centro satellitare che, contrariamente alle prassi ammesse da molto tempo in altri paesi sede di organismi intergovernativi, il Centro continua a sostenere l'IVA per i suoi acquisti di beni e servizi in Spagna;

(xiii) che nulla indica nel bilancio preventivo dell'Istituto di studi per la sicurezza che gli auspici, confermati dai ministri ad Erfurt, relativi all'evoluzione di quest'Istituto verso un'Accademia europea di sicurezza e difesa stia avendo un inizio di realizzazione;

(xiv) che nulla indica nei rispettivi bilanci preventivi che siano stati fatti passi avanti nell'allineamento del personale con sede a Parigi col regime di assicurazione-malattia privato vigente a Bruxelles e a Torrejón, nonostante il fatto che, a copertura paragonabile, una normalizzazione del genere si tradurrebbe in un onere di bilancio per i datori di lavoro e salariale fortemente ridotto e nell'eliminazione di

una situazione anormale che fa sì che l'assicurazione-malattia pubblica francese si fermi obbligatoriamente (salvo eccezioni) al momento del pensionamento di un dipendente UEO con sede a Parigi;

(xv) l'importanza che l'Assemblea annette al fatto che l'UEO, nata dal Trattato di collaborazione in materia economica, sociale e culturale e di legittima difesa collettiva (Trattato di Bruxelles), precursore delle istituzioni europee in tutti questi settori, indica il cammino in materia di passaggio alla moneta unica, nella chiarezza e nella trasparenza,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO DI:

1. Comunicare all'Assemblea le decisioni di bilancio concernenti il Fondo operativo, l'EMCP e l'Eurocom;

2. Comunicare all'Assemblea gli organigrammi aggiornati e particolareggiati degli organi ministeriali;

3. Esaminare la possibilità di far precedere le parti di bilancio vere e proprie da un testo introduttivo che, da una parte, abbozzi le principali linee politiche del lavoro dell'organizzazione per l'anno successivo e, dall'altra, inquadri e appoggi le richieste proposte di stanziamenti o di creazione di posti di lavoro;

4. Rivitalizzare gli sforzi avviati per allineare il regime di assicurazione-malattia dei dipendenti UEO a Parigi con quelli di Bruxelles e Torrejón;

5. Chiedere al CBO di far redigere i bilanci preventivi 1999 dell'UEO in euro; questo per evitare ogni rischio di confusione, e in base alle norme che saranno valide per tutte le istituzioni interessate in materia di cambio quali risulteranno decise dall'Unione europea.